



BASES DEL XIII PREMI MIQUEL CASALS COLLDECARRERA D'ESTUDIS JURÍDICS.

La Fundació Congrés de Cultura Catalana amb la col·laboració de l'Il·lustre Col·legi de l'Advocacia de Barcelona, l'Il·lustre Consell de Col·legis de l'Advocacia de Catalunya, l'Excma. Acadèmia de Jurisprudència i Legislació de Catalunya convoquen el XIII Premi MIQUEL CASALS COLLDECARRERA d'Estudis Jurídics per a textos sobre el dret privat propi dels Països Catalans.

El Premi MIQUEL CASALS COLLDECARRERA es regirà per les següents:

B A S E S

1. Objecte del premi:

El Premi Miquel Casals Colldecarrera 2019 està destinat a la promoció de l'ús del català en els textos sobre dret propi dels territoris dels Països Catalans. Es dotarà econòmicament un projecte que impliqui **a)** una recerca escrita sobre dret privat propi dels Països Catalans o **b)** la traducció al català d'obres publicades d'interès per als estudiants d'universitat, com ara manuals o guies pràctiques o **c)** la creació de recursos textuais (textos, guies, catàlegs online...) per al foment del català com a llengua habitual a l'administració de justícia o l'administració pública.

2. Destinatari:

Els destinataris són acadèmics i persones o equips de persones expertes en dret privat propi dels Països Catalans que puguin desenvolupar un text, una traducció al català o bé un projecte de publicació de recursos textuais per al seu ús en l'àmbit universitari, de l'administració de justícia o de l'administració pública.

3. Premi:

El premi consisteix en una dotació econòmica que, per a aquesta edició, es concreta en 3.000€ (subjectes a les retencions tributàries corresponents) per a la realització del treball. Un terç de l'import s'abonarà en el moment de lliurar el premi, un altre terç a la meitat del treball, i el terç final en acabar-lo.

4. Presentació de candidatures:

La presentació s'ha de fer a través del formulari que trobareu al següent **enllaç**.

5. Termini d'admissió de propostes:

El termini de presentació de les propostes serà des de l'endemà d'aquesta convocatòria fins al dia 29 de juny de 2019.

6. Propietat del treball:

Els drets morals d'autoria derivats de la propietat intel·lectual del treball dut a terme mitjançant el premi atorgada correspondran a la persona o l'equip que l'haurà realitzat.

Els drets d'explotació derivats de la propietat intel·lectual del treball dut a terme mitjançant el premi, i en especial, els drets de reproducció, distribució i comunicació pública del treball complet o resumit, en forma de llibre, en forma d'opuscle, en suport digital o en qualsevol altre suport, en llengua catalana o qualsevol altra i per a l'àmbit territorial mundial, correspondran a les entitats convocants del premi, inclòs també el dret de cessió a tercers dels drets d'explotació del treball premiat. Aquests drets s'entenen ja remunerats amb l'import del premi.

Tanmateix, si transcorregut el termini màxim de dos anys des del lliurament del treball, aquest no ha estat publicat per cap de les entitats convocants, la persona o l'equip que l'ha realitzat, prèvia sol·licitud, el podrà publicar pel seu compte. En aquest cas, farà constar que el treball ha estat elaborat gràcies al premi Miquel Casals Coldecarrera.

7. El jurat:

El jurat estarà format per 7 persones de prestigi en el mon jurídic, designat per les entitats que col·laboren en la convocatòria del premi.

Hi actuarà com a secretari/a, amb veu i sense vot, una persona del Comitè Executiu de la Fundació Congrés de Cultura Catalana.

El jurat resoldrà el projecte guanyador entre les candidatures presentades per majoria simple dels membres participants a la reunió.

8. Criteris per a l'adjudicació del premi:

- La qualitat de la proposta.
- La seva capacitat divulgadora del dret privat dels Països Catalans.
- La seva originalitat des del punt de vista de la perspectiva investigadora, l'àmbit temàtic o el període tractat.

9. Lliurament del premi:

El premi serà atorgat en un acte públic, que s'anunciarà oportunament, el mes de setembre de 2019 a la seu de l'ICAB.

10. Reserva de dret:

Qualsevol incidència en el procés del Premi serà resolta per la Fundació Congrés de Cultura Catalana.

Barcelona, abril 2019

